

Nº albarán : 80589955
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 20.10.2023
Fecha rec: 20.10.2023

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Transport number: 345061
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 3055JKB
Plato Nb : 180352566
Remolque : QAHY732
Unidad transport: 2013032669
Del Unit. : Transp. ind.p. bari.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibido Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE + MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: 600 Tipo Imballaggio: 34 Quantità Imballi: 26 Conformità alle schede d'imballaggio: 26/10/23 Data controllo: 26/10/23 Firma	600		PZA	TBA-501494 TBA-501711	024	22315286/22324575	25	550004316501	
Peso netto total : 4.771,200 Total net weight :		Peso bruto total : 6.993,600 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 024 KUEHNE + MAGEL S.R.L.						

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA	26 OTT 2023	70026 Modugno (BA)
Fagor Ederlan S. Coop.	"Convenuto con riserva di verificare su qualità e quantità"	

A RILENARE PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

80589955/56/57

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9 -16,18 + 22
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
To be completed on the sender's responsibility.

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Carta de Porte Internacional

Folio/Página/Country N°

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fac. Ederlan Koop.b.
Torreoso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF E55-2002292

Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magna PT SpA
Via de Cidamini
70026 Modugno Bari
Italia

Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place

Modugno Bari
Italia

Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place

Arrasate (E) 20-10-23

Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's Instructions

Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

NEOVIA LOGISTICA
IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID

Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance

3055 JK B
QAHY 732
Date
Firma
Signature

Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

sub vettore Galdo Trasporti srl
Via Aria Vecchia, 4
83039 Pratola Serra (AV)
P.iva 02952250641
Albo AV/6900599/R
Pec: galdotrasporti@pec.it

Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

40 Cont. Piezas Auto

11465

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADR)*
(ADR)*
(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autre frais
Other charges

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in

Arrasate

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

23 IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/ Doctor Castelo, Núm. 44
28009 MADRID

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía
Reçu de la marchandise
Receipt of goods

25 Hora de llegada
Heure d'arrivée
Time of arrival

26 Hora de salida
Heure de départ
Time of departure

26 OTT 2023

Firma o sello del destinatario
Signature ou timbre du destinataire
Signature or stamp of the consignee

verifica la calidad e quantità

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

0433069

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, le numéro ONU, les caractéristiques des classes 1 et 7, les exigences spécifiques de documentation dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.